

No 5700-...



+ SWISS MADE

Potence avec nouveau socle en matière synthétique et étai spécialement conçu pour pièces de grandes dimensions. Ouverture jusqu'à **60 mm**.
Watch case device with new synthetic base and vice especially created for big cases. Opening up to **60 mm**.



Vous souhaitez...
créer un atelier de production ou un Service Après-Vente.
modifier, rénover, actualiser un atelier et son équipement existant.



est la réponse à vos questions et vous décharge de tous les soucis
est à votre disposition et prend en compte vos besoins et vos exigences
vous offre une solution clés en mains

You wish...
to create a workshop or an after sales service.
to modify, renovate, actualise a workshop and its equipment.

Is the answer to your requiries and release you of all troubles.
is at your disposition and takes into consideration your needs and demands.
offers you a turn-key solution



EPHJ

ENVIRONNEMENT
PROFESSIONNEL
HORLOGERIE
JOAILLERIE

SALON INTERNATIONAL



Nos prestations:

Intégration de solutions tenant compte de vos impératifs logistiques et techniques.
Grande expérience dans l'installation de Services Après-Vente.
Etude sans engagement de votre demande.
Projet parfaitement adapté à vos besoins.

Our Services:

Integration of solutions considering your logistical and technical imperatives.
Good experience in installation of After Sales Services.
Study without commitment of your request.
Project perfectly adapted to your needs.

www.bergeon.ch



POLISHING



No 6890-G

+ SWISS MADE

Polisseuses Vario, simple ou double avec affichage digital et vitesses variable de 0 > 3600 t/mn.

Polishing unit Vario, simple or double with digital display and adjustable speed from 0 > 3600 rpm.

No 6890-D

Tournevis ergonomiques avec adaptateurs rapides éjectables
Ergonomics screwdrivers with removable quick change adapters



No 7063-...

Microscopes portable avec écran LCD, \times de 10 x, 50 x; 200 x numérique
Portable microscope with LCD screen, \times de 10 x, 50 x; 200 x digital



No 7081



No 30228

Appareil à perforer les bracelets cuir
Device to leather bracelets punch

www.bergeon.ch

Appareil pour contrôler l'étanchéité des montres jusqu'à 10 atm.
Connecteur au raccord à un compresseur.

Apparatus for testing the water resistance of watch case up to 10 atm.
Nozzle for connection to a compressor.

SWISS MADE



No 5555-10



Extracteurs HH pour lunettes tournantes de grands diamètres Ø 30 à 50 mm.
HH extractors for rotating bezels for big diameters Ø 30 up to 50 mm.

SWISS MADE

No 7052-...

B
BERGEON
Technologies

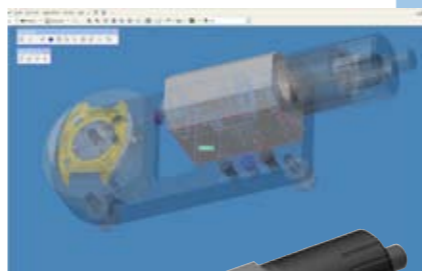
- R+D, en collaboration avec vos Bureaux méthodes, SAV, et industrialisation
- Prise en charge de vos contraintes
- Evolution possibles en cours de projet
- R&D, in cooperation with your After sales service, method office and industrialization
- Taking care of your restraints
- Possible evolution while a project in process

B
BERGEON
Technologies



Usinage/fabrication
• CNC
• Gravage Laser
• Assemblage

SolidWorks



Machining/Production
• CNC
• Laser engraving
• Assembling



Halle 17
Stand A9

www.bergeon.ch

B
BERGEON
Depuis 1791

vous attend à
is awaiting you at



BEAULIEU LAUSANNE
CENTRE DE CONGRÈS & D'EXPOSITIONS

8 - 11 JUIN
2010



ENVIRONNEMENT
PROFESSIONNEL
HORLOGERIE
JOAILLERIE

SALON INTERNATIONAL

Halle 17
Stand A9



BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Tournevis HH ergonomiques à adaptateurs rapides (Haute Horlogerie)

Cette nouvelle gamme de tournevis en aluminium est l'alliance de qualité, technique et confort.

Par simple pression sur la tête du tournevis, l'adaptateur et sa mèche sont rapidement extraits pour en repositionner une nouvelle.

Corps: Aluminium anodisé.

Mécanisme: Acier.

Tête: Aluminium anodisé, montée sur roulement à billes.

Mèches: Acier inox durci.

Ø des mèches: 0.50, 0.60, 0.80, 1.00, 1.20, 1.40, 1.60, 2.00, 2.50 et 3.00 mm.

Ergonomische Schraubenzieher HH mit schnell Adapter (Haute Horlogerie)

Diese neue Reihe von Aluminium-schraubenzieher verbindet hohe Technik mit Leichtigkeit und Komfort.

Mit einem Druck auf den Kopf des Schraubenziehers wird der Adapter mit Klinge schnell ausgewechselt.

Körper: Anodischer Aluminium.

Mechanismus: Stahl.

Kopf: Anodischer Aluminium auf Kugellager.

Klinge: gehärteter rostfreier Stahl.

Ø der Klingen: 0.50, 0.60, 0.80, 1.00, 1.20, 1.40, 1.60, 2.00, 2.50 und 3.00 mm.

Ergonomic screwdrivers HH with fast adapters (Haute Horlogerie)

This new range of aluminium screwdrivers combines easy-to-use, high-tech and comfort.

With a single pressure on the top of the screwdriver, the adapter with the blade are quickly removed in order to change and set a new blade.

Body: Anodized Aluminium.

Mechanism: Steel.

Head: Anodized Aluminium on ball bearing.

Blade: Hardened stainless steel.

Ø of the blades: 0.50, 0.60, 0.80, 1.00, 1.20, 1.40, 1.60, 2.00, 2.50 and 3.00 mm.

Destornillador ergonómico con adaptadores rápido (Haute Horlogerie)

Esta nueva gama de destornillador en aluminio es la alianza entre la practicidad, técnica y confort.

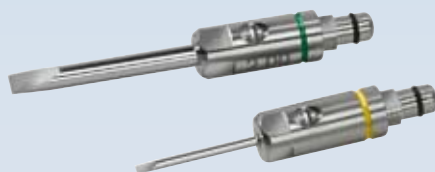
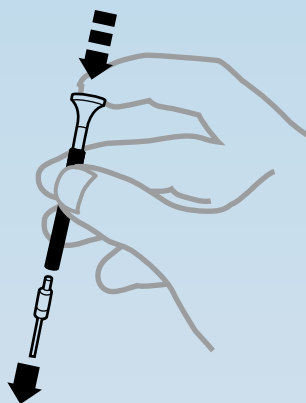
Presionando simplemente la cabeza del destornillador, el adaptador con la mecha es rápidamente extraído para reponer una nueva mecha.

Cuerpo: Aluminio anodizado.

Mecanismo: Acero.

Cabeza: Aluminio anodizado, montado sobre cojinete de bolas.

Mechas: De acero endurecido.
Ø de las mechas: 0.50, 0.60, 0.80, 1.00, 1.20, 1.40, 1.60, 2.00, 2.50 y 3.00 mm.



3 types d'assortiments

3 verschiedene Sortimenten

3 kinds of assortments

3 types d'assortiments

No	gr.	Pce Fr.		
7063-A6-P	546			6x Ø 0.50 > 1.40 mm
7063-A6-G	570			6x Ø 0.1.20 > 3.00 mm
7063-A10-GP	774			5x Ø 0.50 > 1.20 mm 5x Ø 1.40 > 3.00 mm



BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Dispositif pour perforer les bracelets

Réalisé pour un travail efficace et pratique.

Structure en aluminium.

Forme ergonomique et très maniable.

Permet d'effectuer des trous de toutes formes dans des bracelets en cuir, tissu ou caoutchouc.

Épaisseur: 4.5 mm max.

Largeur: 26 mm max.

Se compose de poinçons, matrices et pions de centrage.

Réglage simple de l'intervalle des trous.

Ø des trous ronds:

1.00, 1.50, 2.00, 2.50 et 3.00 mm

D'autres formes sur demande.

Armbänderlochapparat

Speziell entwickelt um praktisch und effizient zu Arbeiten.

Struktur aus Aluminium.

In ergonomischer und handlicher Form.

Um Löcher mit verschiedenen Formen in Leder-, Stoff- oder Kautschukarmbänder zu machen.

Dicke: max. 4.5 mm.

Breite: max. 26 mm.

Geliefert mit Punzen, Matrize und Sperrstiften.

Einfache Einstellung vom Abstand den Löchern

Ø von runden Löchern:

1.00, 1.50, 2.00, 2.50 und 3.00 mm.

Andere Formen: auf Anfrage.

Watch-strap punching device

Designed for a very efficient and practical work.

Aluminium frame.

Ergonomic and easy to use.

Enable to make holes of various shapes in leather, cloth or rubber straps.

Thickness: 4.5 mm max.

Width: 26 mm max.

Contains punches, dies and centring pins.

Easy setting of punching intervals.

Ø of round holes:

1.00, 1.50, 2.00, 2.50 and 3.00 mm.

Other shapes: on demand.

Dispositivo para perforar las pulseras

Realizado para trabajar de modo eficaz y práctico.

Estructura en aluminio.

Forma ergonómica y de fácil manejo.

Permite efectuar agujeros de todas las formas en pulseras de cuero, tejido o caucho.

Espesor: 4.5 mm max.

Largura: 26 mm max.

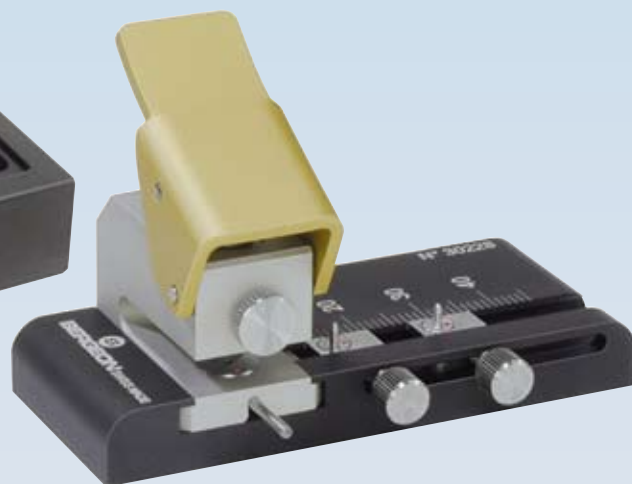
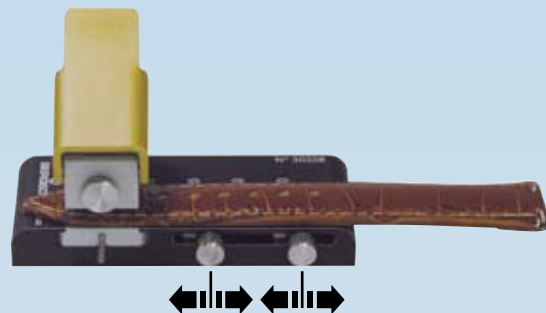
Se compone de punzones, matrices y peones de centrado.

Regulación simple del intervalo de los agujeros.

Ø de agujeros redondos:

1.00, 1.50, 2.00, 2.50 y 3.00 mm.

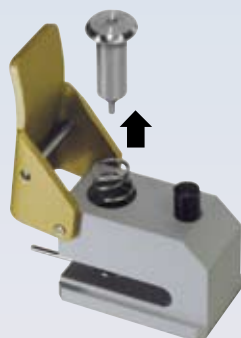
De otras formas bajo petición.



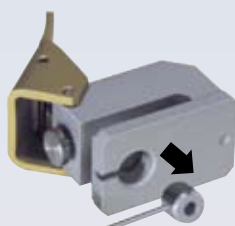
No 30228

320 gr.

Pce Fr.

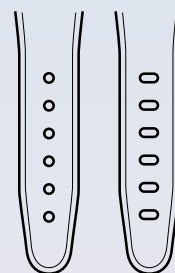


Changement rapide des poinçons et matrices.



Schnelle änderung der Meißel und Matrizen.

Fast change of the punches and dies.



Cambio rápido de los punzones y matrices.



BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Microscope numérique

Conçu et dessiné pour un usage professionnel, le microscope numérique très compact effectue toutes prises de vue photos et vidéos en temps réel. Zoom grossissant jusqu'à 200 x.

Mesures: lignes, angles, diamètres et rayons ainsi que calibration.

Application

- Contrôle qualité et secteur industriel
- Service Après-vente
- Téléconférences techniques
- Recherches et sciences

Informatique

- Windows Vista, XP, 2000, Mac
- Lecteur CD-ROM
- Intel Pentium 4 1.5GHz ou plus rapide (Dualcore)
- RAM: minimum 256 MB
- DD: minimum 150MB d'espace libre
- Carte VGA: 16-bit ou plus
- Interface USB: 2.0 recommandé (longueur cable ~180 cm).

Numerisches Mikroskop

Zum professionellen Gebrauch. Das sehr kompakte numerische Mikroskop erstellt scharfe Aufnahmen (Photos und Videos) auch bei Zeitgleiche und besitzt einen Zoom bis zu 200X Vergrößerung des Bildes.

Die Messmöglichkeiten, zum Beispiel: Linien, Winkeln, Durchmesser und Halbmessern sowie Kalibrieren sind keine zu verschmähen Vorteile dieses kleinen tragbaren Mikroskopes.

Anwendung

- Qualitäts- und Industriesektor Kontrolle
- Kundendienst
- Technische Telekonferenz
- Forschung und Wissenschaft

Notwendige Ausstattung

- Windows Vista, XP, 2000, Mac
- CD-Rom Leser
- Intel Pentium 4 1.5 GHz oder schneller (Dualcore)
- RAM :mindestens 256MB
- HD :mindestens 150MB Freiraum
- VGA Karte :16-bit oder mehr
- USB :2.0 empfohlen (Kabellänge 180 cm).

Digital Microscope

Studied and designed for a professional use, this digital very compact microscope allows the users all high standard shootings (pictures and videos) even in real time. Zoom feature up to 200 x.

Measurements: lines, angles, diameters and radius as well, calibration.

Practical Uses

- Quality control in industrial field
- After-Sales Services
- Technical teleconferences
- Research and science

System Requirements

- Windows Vista, XP, 2000, Mac
- CD-ROM drive
- Intel Pentium 4 1.5 GHz or faster (Dualcore)
- RAM: at least 256 MB
- Disk: at least 150 MB of available disk space
- VGA Card: 16-bit or above
- USB : 1 available port (USB 2.0 recommended, cable length approx. 180 cm).

Microscópio numérico

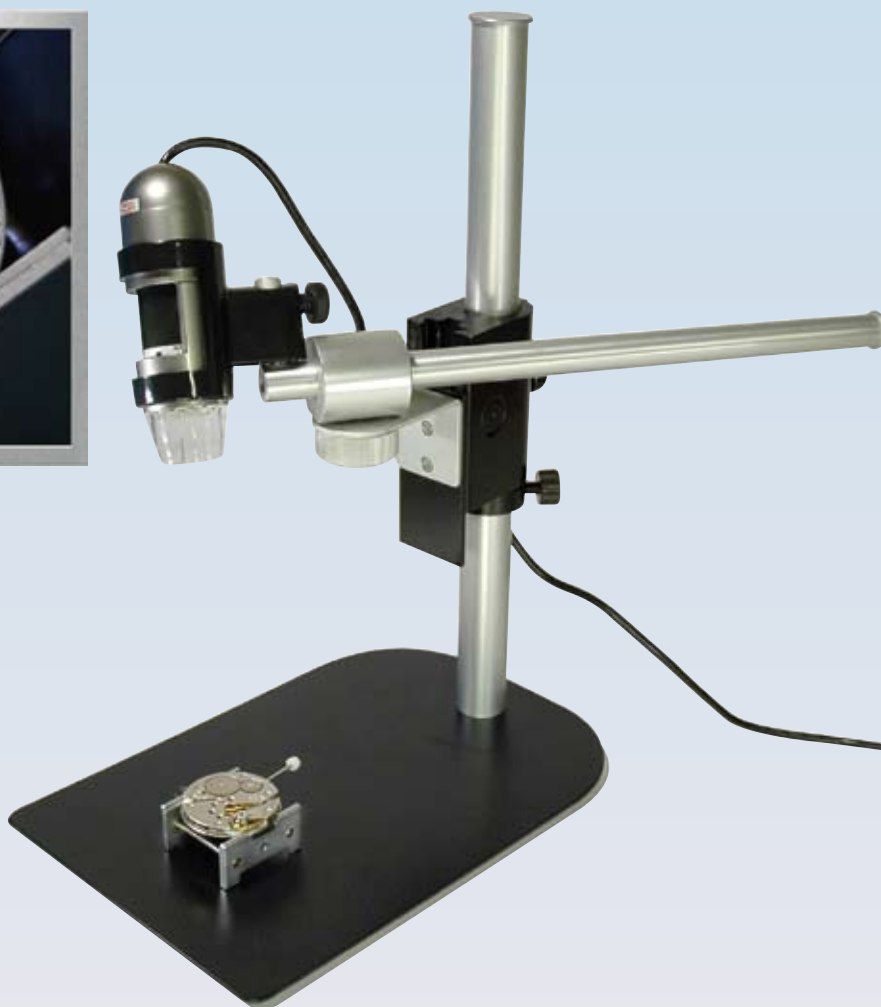
Concebido y dibujado para un uso profesional, el microscópio numérico muy compacto efectúa todas las tomas de vistas fotos y vídeos en tiempo real. Con aumento hasta 200 x.

Aplicación

- Control calidad y sector industrial
- Servicio post venta
- Teleconferencias técnicas
- Laboratorios y ciencias

Informática

- Windows Vista, XP, 2000, Mac
- Lector CD-ROM
- Intel el Pentium 4 1.5GHz o más rápido (Dualcore)
- RAM: a lo mínimo 256 MB
- DD: a lo mínimo 150MB de espacio libre
- Tarjeta VGA: 16 - bit o más
- Interfaz USB: 2.0 recomendado (largura cablea ~180 cm).





Microscope avec support

Données techniques

- Résolution: 1.3M pixels (1280 x 1024)
- Grossissement réglable: 10 x ~50x optique, 200x numérique
- 8 lampes LED (système déclenchable)
- jusqu'à 30 images/sec.
- Touche de déclenchement rapide
- Logiciel: Dinocapture
- Dimensions: 105 mm (H) x 32 mm (D).

Mikroskop mit Halter

Technische Daten

- Resolution: 1.3M Pixels (1280 x 1024)
- Verstellbare Vergrößerung: 10 x bis 50 x optisch, 200 x numerisch
- 8 LED Lampen (auslösbares System)
- Bis zu 30 Bildern/Sek.
- Schnellauslösetaste
- Logiciel: Dinocapture
- Abmessungen: 105 mm (H) x 32 mm (D).

Microscope with stand

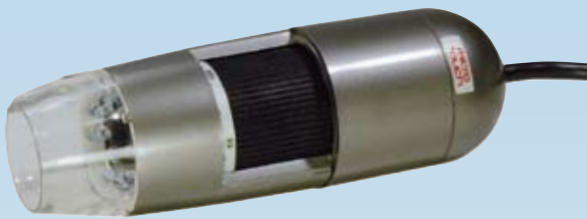
Feature & Technical Specifications

- Resolution: 1.3 M pixels (1280 x 1024)
- Adjustable magnifications: 10 x ~50x, 200x
- Built-in 8 whit-light LED illumination (software switchable)
- Video frame rate: up to 30fps
- MicroTouch snapshot
- Software: DinoCapture
- Dimensions: 105 mm (H) x 32 mm (D).

Microscopio con soporte

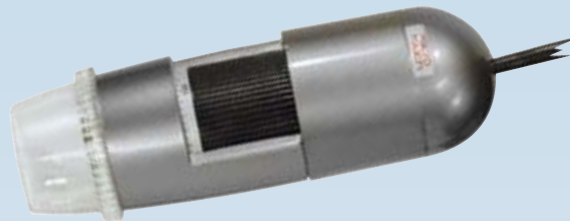
Datos técnicos

- Resolución: 1.3 M pixeles (1280 x 1024)
- Aumento ajustable: 10 x ~50x óptico, 200x numérico
- 8 lámparas LED (sistema de disparo)
- Hasta 30 imágenes/sec.
- tecla de disparo rápido
- Programa: Dinocapture
- Dimensiones: 105 mm. (H) x 32 mm. (D).



No 7003-1	1095 gr.	Pce Fr.
-----------	----------	---------

10 > 50x, 200x num.
Avec filtre polarisé pour l'atténuation des reflets.
Mit Polarisierungsfilter für die Abschwächung der Spiegelungen.
With polarizer for the reduction of the reflection.
Con filtro polarizado para la atenuación de los reflejos.



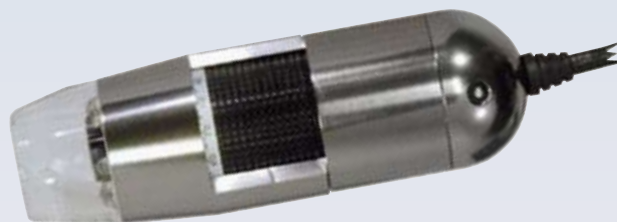
No 7003-PA-1	1095 gr.	Pce Fr.
--------------	----------	---------

500x.
Pour l'inspection des surfaces.
Für Oberflächen Kontrolle.
For surfaces inspection.
Para la inspección de las superficies.



No 7004	1095 gr.	Pce Fr.
---------	----------	---------

20 > 90x.
Utilisé pour la formation, vision microscopique à distance.
Benutzt für die Bildung, mikroskopische Distanzvorstellung.
Used for the formation, microscopic vision with large working distance.
Utilizado para la formación, la visión microscópica a gran distancia de trabajo.



No 7006	1095 gr.	Pce Fr.
---------	----------	---------

Microscope portable avec écran LCD

Données techniques

- Résolution: 0.3M pixels (640 x 480)
- Grossissement réglable: 10 x ~50x optique, 200x numérique
- jusqu'à 30 images/sec.
- 8 lampes LED
- Interface TV
- Enregistrements des vidéos et des photos sur carte SD (non fournie).



Tragbares Mikroskop mit LCD-Bildschirm

Technische Daten

- Resolution: 0.3M Pixels (640 x 480)
- Verstellbare Vergrößerung: 10 x bis 50 x optisch, 200 x numerisch
- Bis zu 30 Bildern/Sek.
- 8 LED Lampen
- Schnittstelle TV
- Erfassungen des Videos und die Fotos auf SD-Karte (nicht mit geliefert).

Portable microscope with screen LCD

Feature & Technical Specifications

- Resolution: 0.3 M pixels (640 x 480)
- Adjustable magnifications: 10 x ~50x, 200x
- Video frame rate: up to 30fps
- Built-in 8 whit-light LED illumination
- Interface TV
- Recording videos and pictures on SD-card (not included).

Microscopio portable con pantalla LCD

Datos técnicos

- Resolución: 0.3 M píxeles (640 x 480)
- Aumento ajustable: 10 x ~50x óptico, 200x numérico
- Hasta 30 imágenes/sec.
- 8 lámparas LED
- Interfaz TV
- Grabación de vídeos y fotos en tarjeta SD (no incluida).

No 7081

280 gr.

Pce Fr.

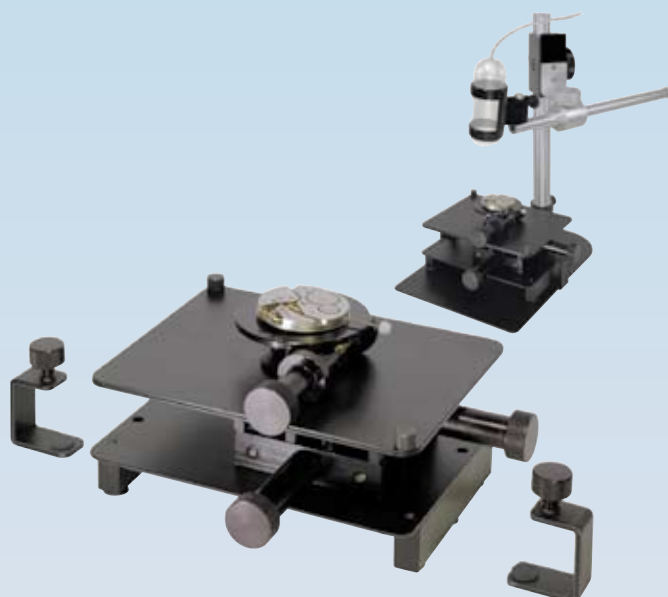


Table en croix

Maniable et très stable. Se fixe au statif par serrage, permet un positionnement précis des objets à observer.

Tisch in Kreuz

Handlich und sehr stabil. Befestigt sich am Stativ durch Festklemmen, erlaubt eine präzise Positionierung der zu beobachtenden Gegenstände.

Cross table

Handy and very stable. Settles on the tool-post by tightening. Allows a precise settlement of the objects to be observed.

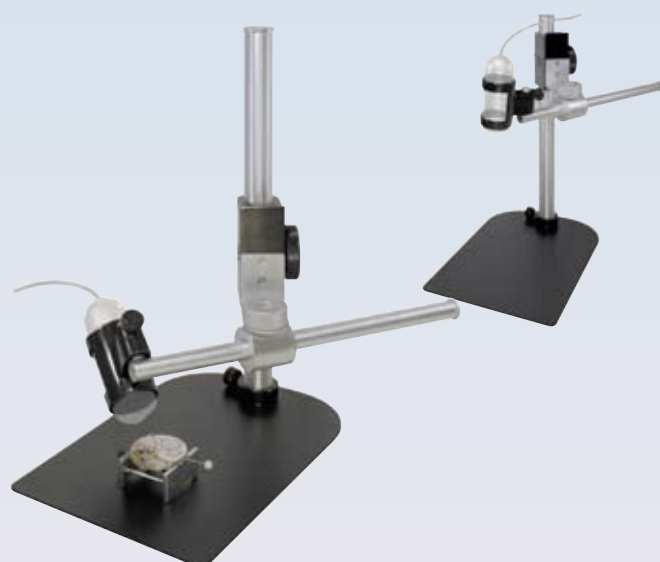
Nesa en cruz

Manejable y muy estable. Se fija el torreta por presión. Permite un posicionamiento preciso de los objetos a observar.

No 7003-T

500 gr.

Pce Fr.



Support seul

Maniable et très stable. Socle métal, colonne en aluminium, éléments de réglage en acier inox. Hauteur de la zone d'observation: env. 300 mm. Réglages fins et précis. Dimensions: L 150 x P 220 x H 300 mm.

Nur Halter

Handlich und sehr stabil. Fussplatte in Metallstruktur, Zentralachse aus Aluminium, an welcher die verstellbare Vorrichtung aus Edelstahl angebracht ist. Sehr geräumiger Arbeitsbereich. Präzise Feinregulierung. Masse: L 150 x T 220 x H 300 mm.

Stand only

Handy and very stable. Metallic base aluminium vertical axis on which the inox adjustable part is fixed. Working area allowing to visualize any pieces. Thin and precise adjustments. Dimensions: L 150 x P 220 x H 300 mm.

Soporte solo

Manejable y muy estable. Zócalo en metal, columnal en aluminio, elemento de arreglo en acero inoxidable. Altua de la observation: ~ 300 mm. Arreglos finos y precisos. Dimensiones: L 150 x P 220 x H 300 mm.

No 7003-B2

1000 gr.

Pce Fr.



Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

BERGEON

Depuis 1791

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Nouvel appareil à contrôler l'étanchéité des boîtes de montres

A pression d'air.

Cylindre amovible pour vidanger. Raccord pour compresseur ou pompe. Mise en pression manuelle de 0 à 11 atm.

Crochet pour montre en matière synthétique.

Capacité de contrôle: 0-11 atm. (sécurité à 12 atm.).

Bâti en fonte d'aluminium. Robuste, très stable.

Cylindre Ø int.: 70 mm.

Capacité de contenance: 2 montres.

Dimensions: 275 x 167.5 x 390 mm.

Neu Apparat zur Kontrolle der Wasserdichtigkeit von Uhrgehäusen

Mit Luftdruck.

Zylinder abnehmbar zur Entleerung. Anschluss für Kompressor oder Pumpe. Druckregulierung von 0-11 Atü.

Haken für Uhr aus synthetischem Material.

Kontrollkapazität 0-11 Atü (Sicherheit bei 12 Atü).

Gestell aus Aluminiumguss. Robust und sehr stabil.

Zylinder Innen Ø: 70 mm.

Kapazität: 2 Uhren.

Dimensionen: 275 x 167.5 x 390 mm.

New apparatus for testing the water resistance of watch cases

Air pressure system.

Removable cylinder for draining. Connector for compressor or pump.

Manual pressure from 0 to 10 atm. Hook for synthetic matter watch.

Control Capacity : 0-11 atm. (security at 12 atm).

Built in aluminium cast iron.

Strong, very stable.

Cylinder Ø: 70mm.

Volume capacity: 2 watches.

Dimensions: 275 x 167.5 x 390 mm.

Nuevo aparato para controlar la impermeabilidad de las cajas de relojes

Con presión de aire.

Cilindro amovible para desaguar. Conectado para compresor o bomba. Puesta en presión manual de 0 a 10 atm.

Gancho para reloj en materia sintética.

Capacidad de control: 0-11atm. Seguridad a 12 atm.

Bastidor de fundición de aluminio. Robusto, muy estable.

Cilindro Ø int.: 70mm.

Capacidad: 2 relojes.

Dimensiones: 275 x 167.5 x 390 mm.

BERGEON No 5555/10



No 5555/10

4 kg

Pce Fr.



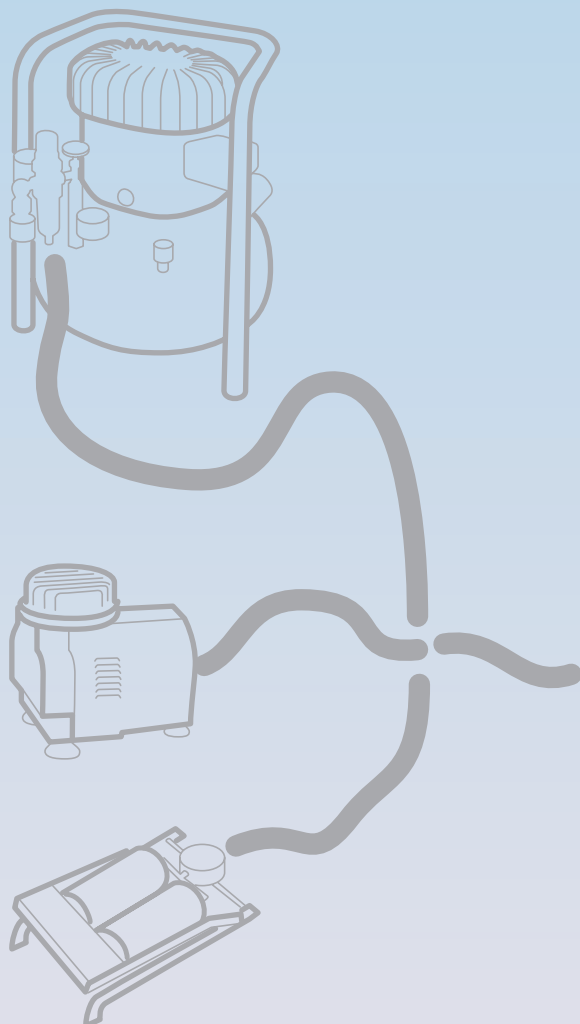
Cylindre amovible pour vidanger
Zylinderv abnehmbar zur Entleerung
Removable cylinder for draining
Cilindro amovible para desaguar



No 5555/10-TP

545 gr.

Pce Fr.



G 1/4

Raccord pour compresseur ou pompe
Anschluss für Kompressor oder Pump
Connector for compressor or pump
Conectado para compresor o bomba

No 5555/10-R

545 gr.

Pce Fr.



BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Extracteurs HH pour lunettes tournantes

Poignée ergonomique en alu anodisé avec vis de réglage fin de butée pour éviter d'écraser la lunette.

Nouvelle bague en matière synthétique permettant l'extraction de tous types de lunettes tournantes sans griffer.

HH Abheber für drehende Lünetten

Ergonomischer Griff in anodisiertem Aluminium mit Schraube zur Regulierung des Anschlages und Verhinderung dass die Lünette zerdrückt wird.

Neuer Ring in synthetischem Material zur Abhebung aller Arten von drehenden Lünetten ohne sie zu zerkratzen.

HH extractors for rotating Bezels

Ergonomic handle in anodized aluminum with adjustable screw in end of banking to avoid crushing the bezel.

New ring in synthetic material allowing the extraction of all kinds of rotating Bezels without scratching.

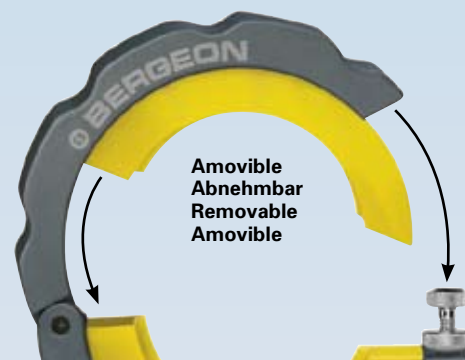
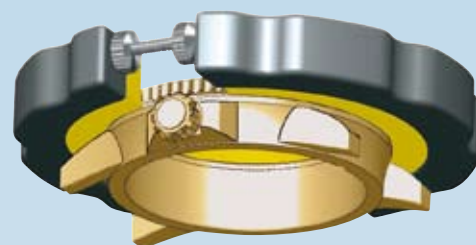
Extractores HH de lunetas

Mango ergonómico en aluminio anodizado con tornillo de regulación para no atropellar la luneta.

Nueva anilla sintética para extracción sin rasguños de todo tipo de lunetas giratorias.




BERGEON
Technologies



Assortiment de 6 pièces.

∅ intérieur de bague: 30 - 34 - 38 - 42 - 46 - 50 mm.

∅ extérieur de la poignée: 80 mm.

Sortiment von 6 Stück.

∅ inner Rings: 30 - 34 - 38 - 42 - 46 - 50 mm.

∅ äusserlich des Griffs: 80 mm.

Assortment of 6 pieces.

Interior ∅ of ring: 30 - 34 - 38 - 42 - 46 - 50 mm.

∅ external of the handle: 80 mm.

Surtidos de 6 piezas

∅ interior de anillo: 30 - 34 - 38 - 42 - 46 - 50 mm.

∅ exterior del punado: 80 mm.

No 7052

Pce Fr.

Autres dimensions sur demande.
Andere Dimensionen auf Antrag.
Other dimensions on request.
Otras dimensiones sobre demanda.

Extracteurs seuls.
Abheber allein.
Only extractors.
Extractores solo.

No 7052-...

Pce Fr.



BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Potence à ouvrir et fermer les boîtes étanches

Nouveaux socle et étau spécialement conçu pour pièces de grandes dimensions.

Ouverture jusqu'à 60 mm.

Socle bois: 250 x 95 mm.

Hauteur totale: 300 mm.

Ø du volant: 130 mm.

Bâti en fonte injectée.

Presstock zum Öffnen und Schliessen wasserdichter Uhrgehäuse

Neuen Sockel und Schraubstock speziell hergestellt für Gehäuse mit Grossen Durchmesser.

Öffnung bis 60 mm.

Holzsockel: 250 x 95 mm.

Gesamthöhe: 300 mm.

Schwungrad Ø : 130 mm.

Gestell aus Spritzguss.

Device for opening and closing waterproof watch cases

New base and vice especially created for big cases. Opening up to 60 mm.

Wooden stand: 250 x 95 mm.

Total height: 300 mm.

Ø of the hand wheel: 130 mm.

Die-cast frame.

Potenza para abrir y cerrar las cajas impermeables

Nuevo zócalo y torno especialmente concebido para partes de grandes dimensiones.

Apertura hasta 60 mm.

Zócalo de madera: 250 x 95 mm.

Altura total: 300 mm.

Ø del volante: 130 mm.

Armadura de fundición inyectada.



Comprenant - Mit - Including - Con:

	2x	No 2835-A
	2x	No 2835-B
	2x	No 2835-C
	2x	No 2835-D
	2x	No 2835-E
	2x	No 2835-F
	4x	9-11 mm 13-15 mm 17-19 mm 20-22 mm
	1x	No 5700-04-G

Socle bois - Holzsockel - Wooden stand - Zócalo de madera.

No 5700-Z	2.950 kg	Pce Fr.
-----------	----------	---------

Socle matière synthétique - Sockel synthetisches Material. Synthetic stand matter - Zócalo materia sintética.

No 5700-Z-D	2.950 kg	Pce Fr.
-------------	----------	---------



Étau seul. Ouverture jusqu'à 60 mm.

Nur Schraubstock. Öffnung bis 60 mm.

Vice alone. Opening up to 60 mm.

Solo tornillo. Apertura hasta 60 mm.

No 5700-04-G	214 gr.	Pce Fr.
--------------	---------	---------



BERGEON

Depuis 1791

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

Potence à ouvrir et fermer les boîtes étanches

Ouverture jusqu'à 60 mm.
Socle bois: 250 x 95 mm.
Hauteur totale: 300 mm.
Ø du volant: 130 mm.
Bâti en fonte injectée.

Presstock zum Öffnen und Schliessen wasser- dichter Uhrgehäuse

Öffnung bis 60 mm.
Holzsockel: 250 x 95 mm.
Gesamthöhe: 300 mm.
Schwungrad Ø: 130 mm.
Gestell aus Spritzguss.

Device for opening and closing waterproof watch cases

Opening up to 60 mm.
Wooden stand: 250 x 95 mm.
Total height: 300 mm.
Ø of the hand wheel: 130 mm.
Die-cast frame.

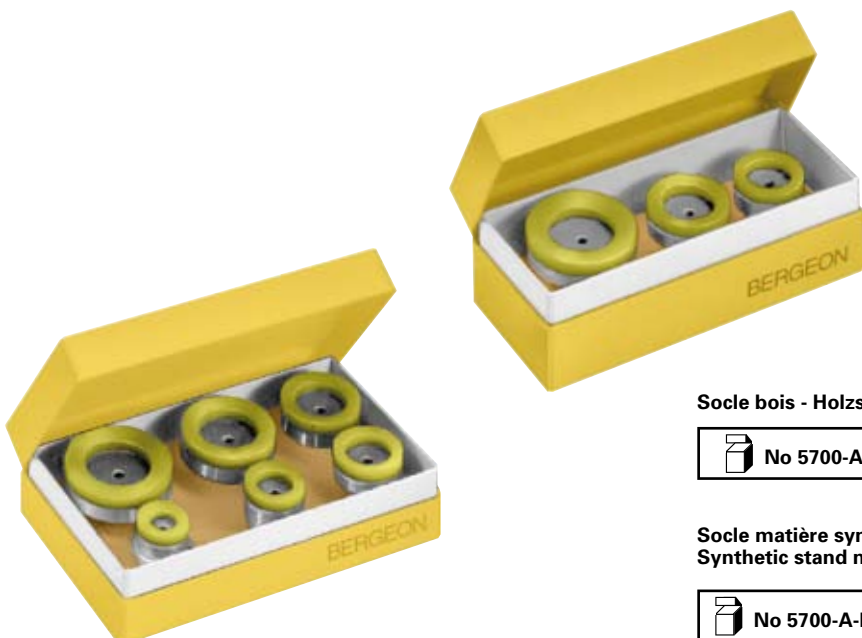
Potenza para abrir y cerrar las cajas impermeables

Apertura hasta 60 mm.
Zócalo de madera: 250 x 95 mm.
Altura total: 300 mm.
Ø del volante: 130 mm.
Armadura de fundición inyectada.



Comprenant - Mit - Including - Con:

	2x	No 2835-A
	2x	No 2835-B
	2x	No 2835-C
	2x	No 2835-D
	2x	No 2835-E
	2x	No 2835-F
	4x	9-11 mm 13-15 mm 17-19 mm 20-22 mm No 5700-B-C-D-E
	6x	Ø 16 - 19 - 22 mm 26 - 30 - 34 mm No 5700-F-G-H-J-K-L
	3x	Ø 19 - 26 - 34 mm No 5700-M-N-P
	1x	No 5700-04-G



Socle bois - Holzsockel - Wooden stand - Zócalo de madera.

No 5700-A	3.450 kg	Pce Fr.
-----------	----------	---------

Socle matière synthétique - Sockel synthetisches Material. Synthetic stand matter - Zócalo materia sintética.

No 5700-A-D	3.450 kg	Pce Fr.
-------------	----------	---------



BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Polisseuse nouvelle génération Vario

Pour utilisation droitier et gaucher.

1 poste de travail.

Fabrication suisse.

Complètement carénée en tôle d'acier, recouverte de vernis plastifié très résistant.

Nombre de tours réglable par **variateur électronique**.

Aspiration et d'éclairage incorporé indépendant.

Protection pivotante en plexi.

Volet latéral mobile.

Bac de récupération en acier inox.

Fixation des accessoires **sur axe conique**.

Livrée avec:

- 1 porte meule conique No 6880-HD
- 1 filtre jetable No 6699-D
- 1 tube néon No 6666-E
- 1 clef à fourche (17 mm)

Caractéristiques techniques:

Moteur **couple constant** de 0.5 CV

Courant: 1.7 A

Conforme aux **normes** CE.

Ø de meules **maxi 200 mm.**

Accessoires: ☎ 5071 C.

Vario Poliergeräte neue Generation

Für Benutzung rechtshändig und Linkshänder.

1 Arbeitsplatz.

Schweizer Fabrikat.

Komplett mit Stahlblech verkleidet, Anstrich mit hoch widerstandsfähigem plastifiziertem Schutzlack.

Anzahl der Umdrehungen kann über **elektronischen Drehzahlregler** gesteuert werden. Getrennt eingebauter Absauger und Beleuchtung.

Drehbare Schutzvorrichtung aus Plexiglas. Seitlicher beweglicher Staubabfänger. Auffangwanne aus nichtrostendem Stahl. Befestigung der Zusatzteile auf **konischer Achse**.

Drehbare Schutzvorrichtung aus Plexiglas. Seitlicher beweglicher Staubabfänger. Auffangwanne aus nichtrostendem Stahl. Befestigung der Zusatzteile auf **konischer Achse**.

Drehbare Schutzvorrichtung aus Plexiglas. Seitlicher beweglicher Staubabfänger. Auffangwanne aus nichtrostendem Stahl. Befestigung der Zusatzteile auf **konischer Achse**.

Lieferung mit:

- 1 konischen Verlängerungsstück Nr. 6880-HD
- 1 Wegwerffilter Nr. 6699-D
- 1 Neon-Röhre Nr. 6666-E
- 1 Gabelschlüssel

Technische Eigenschaften:

Motor mit **konstantem Drehmoment** von 0,5 CV

Strom: 1.7 A

Gemäß **CE-Richtlinie**.

Scheiben Ø max. 200 mm.

Zubehörteile: ☎ 5071 C.

New generation compact polishing unit Vario

For use right- and left-handed person

1 work place.

Made in Switzerland.

Completely housed in steel plate, with very resistant plasticized coating.

Machine speed in rpm is controlled by an **electronic variator**.

Independent dust collection and incorporated lighting.

Plexiglass pivot-mounted guard. Sliding side plate.

Stainless steel collection case.

Accessories attached on **conical arbor**.

Supplied with:

- 1 conical arbor No 6880-HD
- 1 disposable dust filter No 6699-D
- 1 neon tube No 6666-E
- 1 open-end wrench (17 mm)

Technical characteristics:

Constant torque motor, 0.5 hp

Current: 1.7 A

Complies with **CE standard**.

Max. arbor Ø: 200 mm.

Accessories: ☎ 5071 C.

Pulidora nueva generación Vario

Para utilización diestro y zurdo.

1 puesto de trabajo.

Fabricación suiza.

Completamente carenada en chapa de acero, recubierta de barniz plastificado muy resistente.

Número de vueltas regulable por **variador electrónico**.

Aspiración y luz incorporada independiente.

Protección pivotante de plexiglás. Postigo lateral móvil. Bandeja de recuperación de acero inoxidable.

Fijación de los accesorios en un **eje cónico**.

Fijación de los accesorios en un **eje cónico**.

Se entrega con:

- 1 porta-muela cónico No 6880-HD
- 1 filtro desechable No 6699-D
- 1 tubo de neón No 6666-E
- 1 llave de horquilla (17 mm)

Características técnicas:

Motor par **constante** de 0,5 CV

Corriente: 1.7 A

Conforme a la **norma** CE.

Ø de muelas **máximo 200 mm.**

Accesorios: ☎ 5071 C.



6890-G-220







 SWISS MADE

NEW



6890-D-220

Combinaison pour 2 postes - Kombination für 2 Posten
Combination for 2 stations - Combinación para 2 puestos.

No	 Kg	rpm			L/P/H mm.		
6890-G-220	26	0 / 3600	410 m ³ /h	4W	500 x 430 x 390	220 V - 50 Hz - 0,2/0,3 kW	Pce Fr.
6890-D-220	26	0 / 3600	410 m ³ /h	4W	500 x 430 x 390	220 V - 50 Hz - 0,2/0,3 kW	Pce Fr.



B
BERGEON
Integrator



est la réponse à vos questions et vous décharge de tous les soucis.
is the answer to your requiries and release you of all toubles.



est à votre disposition et prend en compte vos besoins.
is at your disposition and takes your needs into consideration.



vous offre une solution clés en mains.
offers you a turn-Key solution.



BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Assortiment de 8 pâtes à polir

A utiliser avec des brosses circulaires en feutre ou en coton. Pour tous les métaux et plastiques. Contenu: voir ci-dessous.

Sortiment von 8 Polierpasten

Mit Filz- oder Baumwollzirkulärbürsten zu benutzen. Für alle Metalle und Plastik. Inhalt: siehe unten.

Assortment of 8 polishing pastes

To be used with felt and cotton circular brushes. For all metals and plastics. Contents: see below.

Surtido de 8 pastas para pulir

Se utilizan con cepillos circulares de fieltro o de algodón. Para todos los metales y plásticos. Contenido: ver abajo.



No 7102

970 gr.


















Pce Fr.

Contenu

Inhalt

Contents

Contenido

	Usage Verwendung Use Uso		No	 gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
	Avivage très fin pour faire briller les métaux précieux Sehr feines Auffrischen und zum Glanzen Edelmetalle Very fine buffing to give a shine for precious metals Avivado muy fino para dar brillo a los metales preciosos		 7102-1	100		
	Avivage très fin pour faire briller les métaux précieux. (0.1 µ) Sehr feines Auffrischen um Edelmetalle zu glänzen. (0.1 µ) Very fine buffing to give a shine for precious metals. (0.1 µ) Avivado muy fino para dar brillo a los metales preciosos. (0.1 µ)		 7102-2	110		
	Polissage et avivage des métaux précieux. (0.5 µ) Polierer und Auffrischung zum Edelmetalle. (0.5 µ) Polishing and reviving for precious metals. (0.5 µ) Pulir y avivar los metales preciosos. (0.5 µ)		 7102-3	110		
	Polissage et avivage de métaux dur, platine, inox, titane, etc. (0.3 µ) Polierer und Auffrischung für Metalle hart, platin, rostfreien Stahl, titan, usw. (0.3 µ) Polishing and reviving for hard metals, platinum, stainless steel, titanium, etc. (0.3 µ) Pulir y avivar todos los metales duros, platino, acero inoxidable, titanio, etc. (0.3 µ)		 7102-4	110		
	Pour super finition sur laiton, cuivre, etc. (1 µ) Für extra feinen Schliff auf messing, kupfer, usw. (1 µ) Super finishing for brass, copper, etc. (1 µ) Para extra acabado para, laton, cobre, etc. (1 µ)		 7102-5	120		
	Prépolissage et polissage du platine. (1 µ) Vorpolieren und polieren platin. (1 µ) Initial polish and polishing platinum. (1 µ) Pulimento inicial y pulir el platino. (1 µ)		 7102-6	120		
	Prépolissage, et polissage sur tous les métaux courants. (3 µ) Vorpolieren, und polieren auf allen Metallen zu beseitigen. (3 µ) Initial polish and polishing on all metals. (3 µ) Pulimento inicial y pulir sobre todos los metales usuales. (3 µ)		 7102-7	120		
	Prépolissage, pour effacer les traits et rayures sur tous les métaux courants. (6.5 µ) Vorpolieren, um Striche und Ritzen auf allen üblichen Metallen zu beseitigen. (6.5 µ) Initial polish for erasing marks and scratches on all metals. (6.5 µ) Pulimento inicial para borrar rayas sobre todos los metales usuales. (6.5 µ)		 7102-8	110		



Pâtes à polir

Polierpasten

Polishing pastes

Pastas para pulir



Prépolissage, pour effacer les traits et rayures sur tous les métaux courants.
Vorpulieren, um Striche und Ritzen auf allen üblichen Metallen zu beseitigen.
Initial polish for erasing marks and scratches on all metals.
Pulimento inicial para borrar rayas sobre todos los metales usuales.

No 7103	326 gr.	Pce Fr.
----------------	---------	---------



Pâte de polissage pour l'acier.
Poliermittel für Stahl.
Paste of polishing for steel.
Paste para pulir el acero.

No 7104	326 gr.	Pce Fr.
----------------	---------	---------



Diamantine de polissage et d'avivage des métaux précieux, acier, laiton.
Diamantine für Polieren und Auffrischung zum Edelmetalle, Eisen, Messing.
Diamantine for polishing and reviving precious metals and stainless, brass.
Diamantina para pulir y avivar los metales preciosos y acero, laton.

No 7105	581 gr.	Pce Fr.
----------------	---------	---------



Avivage très fin pour faire briller les métaux précieux.
Sehr feines Auffrischen und zum Glanzen Edelmetalle.
Very fine buffing to give a shine for precious metals.
Avivado muy fino para dar brillo a los metales preciosos.

No 7106	581 gr.	Pce Fr.
----------------	---------	---------

	Préparation - Vorbereitung Preparation - Preparación		Polissage - Polieren Polishing - Pulimento		Avivage - Auffrischen Buffing - Avivado	
	Futre ou toile Filz oder Tuch Felt or fabric Fielto o tela	Pâte Paste Paste Pasta	Toile Tuch Fabric Tela	Pâte Paste Paste Pasta	Toile Tuch Fabric Tela	Pâte Paste Paste Pasta
Métaux ferreux: Fer, acier, etc. Eisenhaltige Metalle: Eisen, Stahl usw. Ferrous metals: Iron, steel, etc. Metales ferrosos: Hierro, acero, etc.	Ecrú ou toile fine Ungebleicht oder feines Tuch Unbleached or fine fabric Crudo o tela fina	7103	Toile fine Feines Tuch Fine fabric Tela fina	7103 7104	Toile fine Feines Tuch Fine fabric Tela fina	7104
Métaux non ferreux: Aluminium, cuivre, bronze Nichteisenmetalle: Aluminium, Kupfer, Bronze Non-ferrous metals: Aluminum, copper, bronze Metales no ferrosos: Aluminio, cobre, bronce	Ecrú ou toile fine Ungebleicht oder feines Tuch Unbleached or fine fabric Crudo o tela fina	7103	Toile fine Feines Tuch Fine fabric Tela fina	7104	Toile fine Feines Tuch Fine fabric Tela fina	7104
Autres matériaux: Chrome, nickel Andere Materialien: Chrom, Nickel Other materials: Chromium plate, nickel Otros materiales: Cromo, níquel	Ecrú ou toile fine Ungebleicht oder feines Tuch Unbleached or fine fabric Crudo o tela fina	7103	Toile fine Feines Tuch Fine fabric Tela fina	7104	Toile fine Feines Tuch Fine fabric Tela fina	7105
Métaux précieux: Or, argent, platine Edelmetalle: Gold, Geld, Platine Noble metals: Gold, money, platinum Metales preciosos: Oro bien, dinero, platina	Ecrú ou toile fine Ungebleicht oder feines Tuch Unbleached or fine fabric Crudo o tela fina	7105	Toile fine Feines Tuch Fine fabric Tela fina	7106	Toile fine - Molleton Feines Tuch - Molton Fine fabric - Duffel Tela fina - Muletón	7106



Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

BERGEON

Depuis 1791

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch



BERGEON 1000

Pâte pour rafraîchir les verres incassables

Supprime toutes raies et redonne l'éclat du neuf.

Poliermittel für unzerbrechliche Gläser


Entfernt alle Kratzer und gibt den Gläsern ein neues Aussehen.

Polish for cleaning unbreakable watch glasses

Removes all scratches, making the glasses look like new.

Pasta para repulir cristales irrompibles

Suprime rayas, rasguños y devuelve el brillo original.

 No 5837	215 gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
---	---------	--------------	---------

BERGEON CRYSTAL- KLEER



Pâte pour rafraîchir les verres incassables

Supprime toutes raies et redonne l'éclat du neuf.

Poliermittel für unzerbrechliche Gläser


Entfernt alle Kratzer und gibt den Gläsern ein neues Aussehen.

Polish for cleaning unbreakable watch glasses

Removes all scratches, making the glasses look like new.

Pasta para repulir cristales irrompibles

Suprime rayas, rasguños y devuelve el brillo original.

 No 2838	140 gr.	Pce Fr.	
---	---------	---------	--



Assortiment de 17 meules sur tige

En caoutchouc aggloméré avec poudre de carbure de silicium, sur tige acier Ø 2.35 mm. Avec 1 mandrin de remplacement.

Sortiment von 17 Schleifscheiben mit Schaft

Gepresstes Siliziumkarbid auf Stahlschaft, Ø 2.35 mm. Mit ersatzschaft.

Assortment of 17 wheels with shank

Rubber silicon carbide on steel shank Ø 2.35 mm. With spare shank.

Surtido de 17 muelas con mandril

De caucho aglomerado con polvo de carburo de silicio, con mandril acero Ø 2.35 mm. Con 1 mandril de recambio.

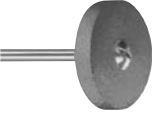
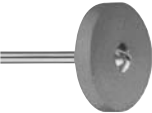
No 5420	200 gr.	Pce Fr.	
---------	---------	---------	--

Contenu

Inhalt

Contents

Contenido

	Caractéristiques Charakteristik Characteristics Características	Ø mm	Epaisseur Dicke Thickness Espesor mm	Avec tige Mit Schaft With shank Con mandril			Sans tige Ohne Schaft Without shank Sin mandril		
				No	Pce Fr./10	Pce Fr.	No	Pce Fr./10	Pce Fr.
	Rouge - tendre Rot - weich Red - soft Roja - blanda	22	3.5	5420-171			5888-171		
	Verte - dure Grün - hart Green - hard Verde - dura	22.5	3.5	5420-171A			5888-171A		



	Caractéristiques Charakteristik Characteristics Características	Ø mm	Epaisseur Dicke Thickness Espesor mm	Avec tige Mit Schaft With shank Con mandril			Sans tige Ohne Schaft Without shank Sin mandril		
				No	Pce Fr./10	Pce Fr.	No	Pce Fr./10	Pce Fr.
	rose - tendre rosa - weich pink - soft rosa - blanda	17	2	5420-172			5888-172		
	grise - dure grau - hart grey - hard gris - dura	22	3.5	5420-172A			5888-172A		
	gris-bleu - dure grau-blau - hart grey-blue - hard gris-azulada - dura	17	3.5	5420-221			5888-221		
	rose - tendre rosa - weich pink - soft rosa - blanda	17	3.5	5420-221A			5888-221A		
	rouge - tendre rot - weich red - soft roja - blanda	11	7	5420-222			5888-222		
	blanche - tendre weiss - weich white - soft blanca - blanda	11.5	9	5420-222A			5888-222A		
	noire - tendre Schwarz - weich black - soft negra - blanda	10.5	7.5	5420-250			5888-250		
	grise - tendre grau - weich grey - soft gris - blanda	17	2	5420-180A			5888-180A		
	rouge - dure rot - hart red - hard roja - dura	14	12	5420-182			_____	_____	_____
	verte - fine grün - fein green - fine verde - fina	14	12	5420-182A			_____	_____	_____
	rose - dure rosa - hart pink - hard rosa - dura	22	3	5420-228			5888-228		
	verte - tendre grün - weich green - soft verde - blanda	22	1.5	5420-229			5888-229		



BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Brosse sur tige

En fil d'acier droit.
Brosse Ø 7 mm. Fil Ø 0.1 mm.
Tige Ø 2.35 mm.
Longueur totale 45 mm.



Bürste auf Schaft

Aus geradem Stahldraht.
Bürste Ø 7 mm. Draht Ø 0.1 mm.
Schaft Ø 2.35 mm.
Totallänge 45 mm.

Brush on shaft

Straight steel wire.
Brush Ø 7 mm. Wire Ø 0.1 mm.
Shaft Ø 2.35 mm.
Total length 45 mm.

Cepillito con mandril

De hilo de acero recto.
Cepillo Ø 7 mm. Hilo Ø 0.1 mm.
Mandril Ø 2.35 mm.
Largura total 45 mm.

No 6308

2 gr.

Pce Fr. / 10

Pce Fr.

Brosse circulaire sur tige

En fil d'acier frisé Ø 0.08 mm.
Brosse Ø 19 mm.
Tige Ø 2.35 mm.
Longueur totale 46 mm.



Zirkularbürste auf Schaft

Aus gewelltem Stahldraht
Ø 0.08 mm. Bürste Ø 19 mm.
Schaft Ø 2.35 mm.
Totallänge 46 mm.

Circular brush on shaft

Crinkled steel wire, Ø 0.08 mm.
Brush Ø 19 mm.
Shaft Ø 2.35 mm.
Total length 46 mm.

Cepillito circular con mandril

De hilo de acero ondulado
Ø 0.08 mm. Cepillo Ø 19 mm.
Mandril Ø 2.35 mm.
Largura total 46 mm.

No 6309

3 gr.

Pce Fr. / 10

Pce Fr.



Brosse à piquer - à grener

En fil d'acier droit. Extra trempé. 1 rang.

Mattier Bürste

Aus geradem Stahldraht. Extra gehärtet.

Scratch brush

Straight steel wire. Extra hard. 1 row.

Cepillo para picar o granular

De hilo de acero. Extra templado. 1 hilera.

Brosse Bürste Brush Cepillo Ø mm	Fil Draht Wire Hilo Ø mm	No	Poids Gewicht Weight Peso gr.	Pce Fr.
120	0.10	6244-D	35	
120	0.15	6244-E	35	
150	0.10	6244-F	55	
150	0.15	6244-G	55	

Brosses champignons

Corps cylindriques.
Extrémité arrondie.
Manche bois. Pour gobelets, etc.



Pilzförmige Bürsten

Zylindrische Welle.
Abgerundete Enden.
Heft aus Holz. Für Becher, etc.

Round headed brushes

Cylindrical wooden arbor.
Rounded end. For cups, etc.

Cepillos forma champiñon

Cuerpos cilíndricos.
Extremidad redondeada. Mango
de madera. Para cubiletes, etc.



Soie noire - Schwarze Seide
Black silk - Seda negra

Noire - rude - Schwarz - grob
Black - coarse - Negro - gruesa

Laiton ondulé, fil Ø 0.08 mm - Gewellter Messingdraht Ø des Drahts 0.08 mm
Crinkled Brass Ø of wire 0.08 mm - Latón ondulado. Hilo Ø 0.08 mm

Brosse Bürste Brush Cepillo Ø mm	Long. brosse Bürstenlänge Brushlength Largura de cep. mm	No	Poids Gewicht Weight Peso gr.	Pce Fr.
30	40	6339-D	15	
40	40	6339-E	15	
50	50	6339-F	39	
60	50	6339-G	42	

Brosse Bürste Brush Cepillo Ø mm	Long. brosse Bürstenlänge Brushlength Largura de cep. mm	No	Poids Gewicht Weight Peso gr.	Pce Fr.
30	50	6340-D	30	
40	50	6340-E	35	
50	50	6340-F	70	
60	50	6340-G	90	



Brosses circulaires

En fil métal frisé. 4 rangs.

Zirkularbürsten

Aus gewelltem Draht. 4 Reihen.

Wheel brushes

Crinkeld wire. 4 rows.

Cepillos circulares

De hilo de metal ondulado. 4 hileras.

Brosse Bürste Brush Cepillo Ø mm	Fil Draht Wire Hilo Ø mm	Laiton Messing Brass Latón				Acier Stahl Steel Acero			
		No	gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.	No	gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
80	0.08	1160	70			1164	70		
80	0.15	1161	70			1165	65	—	—
100	0.08	1162	125			1166	110		
100	0.15	1163	115			1167	110		



Brosses circulaires à polir

Droites. En crin.

Zirkular - Polierbürsten

Gerade. Aus Rosshaar.

Circular brushes for polishing

Straight bristles. In horsehair.

Cepillos circulares para pulir

Derechos. De crín.

Rangs Reihen Rows Hileras	Ø mm	Blanc Weiss White Blanco				Noir Schwarz Black Negro			
		No	gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.	No	gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
3	70	1152	23			1156	20		
4	70	1154	35			1158	40		



Brosses circulaires à polir

Pointues. En crin.

Zirkular - Polierbürsten

Spitz. Aus Rosshaar.

Circular brushes for polishing

Pointed bristles. In horsehair.

Cepillos circulares para pulir

En punta. De crín.

Rangs Reihen Rows Hileras	Ø mm	Blanc Weiss White Blanco				Noir Schwarz Black Negro			
		No	gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.	No	gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
3	70	1153	21			1157	35		
4	70	1155	36			1159	40		



BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Meules circulaires élastiques avec agglomérant en caoutchouc mou

Pour ébarber, polir, roder, nettoyer l'acier, l'aluminium, les métaux non-ferreux, les métaux précieux, les plastiques, le verre, etc.

Ø: 100 mm.

Épaisseur: 10 mm.

Trou: Ø 25 mm avec une bague de réduction avec alésage 10 mm.

Pas d'encrassement Profilage facile

Ces meules s'utilisent sans adjonction de produit.

Elastische Zirkular-Scheiben mit weichem Gummi-Agglomerat

Zum Entgräten, Polieren, Läppen, Reinigen von Stahl, Aluminium, nicht eisenhaltiger Metalle, Edelmetalle, Plastik, Glas, usw.

Ø: 100 mm.

Dicke: 10 mm.

Loch: Ø 25 mm mit einem Reduktionsring mit Bohrung von 10 mm.

Kein Verschmutzen. Leichtes Profilieren

Diese Scheiben werden ohne Poliermittel benutzt.

Circular flexible polishing wheels with agglomerated soft rubber

For trimming, polishing, rounding and cleaning, steel, aluminium, non-ferrous metals, precious metals, plastic, glass, etc.

Ø: 100 mm.

Thickness: 10 mm.

Hole: Ø 25 mm with a reducing ring for 10 mm.

No fouling. Easy profiling

These polishing wheels are used without the addition of polishing pastes.

Muelas circulares elásticas con aglomerado de caucho blando

Para desbarbar, pulir, rodar, limpiar el acero, el aluminio, los metales no ferrosos, los metales preciosos, los plásticos, el vidrio, etc.

Ø: 100 mm.

Espesor: 10 mm.

Agujero: Ø 25 mm, con un anillo de reducción con alisado 10 mm.

No engrasa. Fácil perfilado

Estas muelas se utilizan sin agregar productos.

CRATEX



Grain Körnung Grain Grano	No	gr.	Pce Fr.
Rude Grob Rough Grueso	6286-D	190	
Moyen Mittel Medium Mediano	6286-E	190	
Fin Fein Fine Fino	6286-F	185	
Extra fin Sehr fein Very fine Muy fino	6286-G	185	

Meules souple en carbure de silicium

Pour meuler, polir, satiner. Pour tous les métaux y compris les métaux précieux.

Ø: 100 mm

Épaisseur: 20 mm.

Trou: Ø 6 mm.

Vitesse de rotation:

- grain moyen 3900 t/min.
- grain tendre 1900 t/min.

Weiche Schleifscheiben aus Siliziumkarbid

Zum Schleifen, Polieren, Satinieren. Für alle Metalle, Edelmetalle inbegriffen.

Ø: 100 mm

Dicke: 20 mm.

Loch: Ø 6 mm.

Geschwindigkeit:

- Körnung Mittel 3900 U/Min.
- Körnung Weich 1900 U/Min.

Silicium carbide supple wheels

For gringing, polishing, satining. For all precious metals.

Ø: 100 mm

Thickness: 20 mm.

Hole: Ø 6 mm.

Rotation:

- Grain medium 3900 r.p.m.
- Grain soft 1900 r.p.m.

Muelas suaves a carburo de silicio

Para amolar, pulir, satinar. Para todos los metales, incluso los metales preciosos.

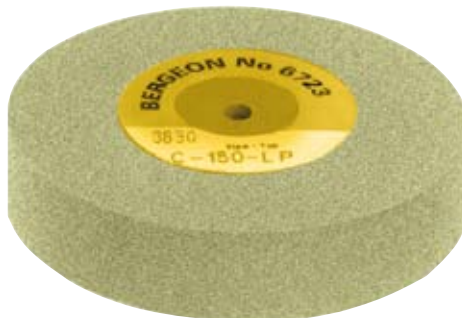
Ø: 100 mm

Espesor: 20 mm.

Agujero: Ø 6 mm.

Velocidad de rotación:

- Grano mediano 3900 r.p.m.
- Grano blando 1900 r.p.m.



Grain Körnung Grain Grano	No	gr.	Pce Fr.
Moyen Mittel Medium Mediano	150	6723-150-LP	150
	240	6723-240-LP	150
Tendre Weich Soft Blando	150	6723-150-GP	150
	240	6723-240-GP	150



www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

Meules souple en carbure de silicium

Pour meuler, polir, satiner.
Pour tous les métaux y compris les métaux précieux.

Ø: 100 mm. Epaisseur: 20 mm.
Trou: Ø 25 mm.
Livrée avec un réducteur amovible de Ø de trou 10 mm.
Vitesse de rotation max.: 1900 t/min.

Weiche Schleifscheiben aus Siliziumkarbid

Zum Schleifen, Polieren, Satinieren.
Für alle Metalle, Edelmetalle inbegriffen.

Ø: 100 mm. Dicke: 20 mm.
Loch: Ø 25 mm.
Geliefert mit einer abnehmbaren Hülse mit Loch Ø 10 mm.
Max. Geschwindigkeit: 1900 U/Min.

Silicium carbide supple wheels

For grinding, polishing, satinizing.
For all precious metals.

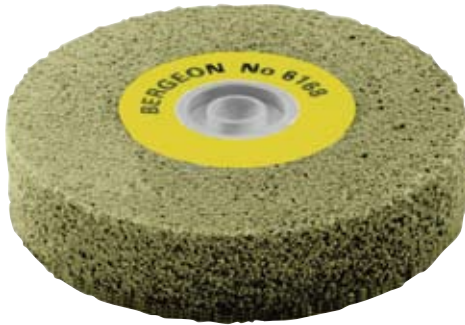
Ø: 100 mm. Thickness: 20 mm.
Hole: Ø 25 mm.
delivered with a mobile reducer hole Ø : 10 mm.
Max. speed rotation: 1900 r.p.m.

Muelas suaves a carburo de silicio

Para amolar, pulir, satinar.
Para todos los metales, incluso los metales preciosos.

Ø: 100 mm. Espesor: 20 mm.
Agujero: Ø 25 mm.
Se entregan con una pieza amovible para reducir el Ø, del agujero: 10 mm. Velocidad de rotación max.: 1900 r.p.m.

ARTIFEX



Grain Körnung Grain Grano	No	gr.	Pce Fr.
Rude Grob Rough Grueso	6168-D	110	
Demi-rude Halb-grob Semi-rough Semi-duro	6168-E	110	
Fin Fein Fine Fino	6168-F	110	
Extra fin Sehr fein Very fine Muy fino	6168-G	110	

Brosses circulaires abrasives à lamelles radiales

Carbure de silicium: S
Couleur: gris vert.
Satinage prononcé des métaux, aspect légèrement mat.

Oxyde d'aluminium: A.
Couleur brun rouge. Satinage fin des métaux, aspect brillant.
Les brosses sont également utilisables pour la retouche d'objets anciens, le nettoyage, la désoxydation, le décapage. S'utilise sans adjonction de pâtes ou produits.

Ø: 100 mm. Epaisseur: 20 mm.
Trou: Ø 6 mm.
Nombres de tours conseillés: 2800 t/min.
Nbr. de tours maxi 5500 t/min.

Zirkularbürsten zum Schleifen, mit radialen Lamellen

Siliziumkarbid: S
Farbe: graugrün.
Intensiv Satinieren von Metallen, leicht, matt.

Aluminiumoxyd: A
Farbe: Rot Braun.
Feine Satinierung von Metallen und glänzend. die Bürsten sind ebenfalls anwendbar zum Auffrischen alter Gegenstände, Reinigen, Beizen. Wird ohne Hilfe von Pasten und Mitteln angewandt.

Ø: 100 mm. Dicke: 20 mm.
Loch: Ø 6 mm.
Empfohlene Umdrehungszahl: 2800 U/M.
Höchstzahl: 5500U/M.

Circular abrasive brushes with radial leaves

Silicium carbide: S
Colour: grey-green.
Marked satin metal finish, slightly mat.

Aluminium oxide: A
Colour: red brown.
Fine satin metal finish, shining.
The brushes can be used for retouching of old objects, cleaning, de-oxidation, stripping. To be used without polishing products or paste.

Ø: 100 mm.
Thickness: 20 mm.
Hole: Ø 6 mm.
Suggested speed: 2800 r.p.m.
Maximum speed: 5500 r.p.m.

Cepillos circulares abrasivos con laminillas radiales

Carburo de silicio: S
Color: gris verde.
Satinado pronunciado de los metales, aspecto ligeramente mate.

Oxido de aluminio: A
Color: pardo-rojo. Satinado fino de los metales aspecto brillante. Los cepillos son utilizables igualmente para retocar objetos antiguos, limpiar, desoxidar, decapar. Se utilizan sin agregar pasta o producto.

Ø: 100 mm. Espesor: 20 mm.
Agujero: Ø 6 mm.
Numero de revoluciones aconsejado: 2800 r.p.m.
Numero de revoluciones maximal: 5500 r.p.m.



Grain Körnung Grain Grano	Carbure de silicium Siliziumkarbid S Silicium carbide Carburo de silicio	Oxyde d'aluminium Aluminiumoxyd A Aluminium oxide Oxido de aluminium	gr.	Pce Fr.
Moyen Mittel Medium Mediano	No 6085-E1	No 6085-F1	110	
Fin Fein Fine Fino	No 6085-E2	No 6085-F2	110	
Très fin Sehr fein Very fine Muy fino	No 6085-E3	No 6085-F3	110	
Ultra fin Ultra fein Ultra fine Ultra fino	No 6085-E4	—	110	

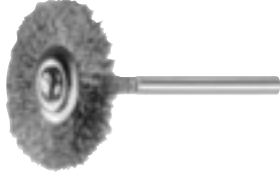
Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

B
BERGEON
D e p u i s 1 7 9 1

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Meules sur tige

Tige Ø 2.34 mm.
Pour satinage des métaux.
Composition: carbure de silicium.

**Scheiben auf Schaft**

Schaft Ø 2.34 mm.
Zum Satinieren aller Metalle.
Zusammensetzung: Silizium-Karbid.

Wheels on shaft

Shaft Ø 2.34 mm.
For finishing all metals.
Composition: silicium carbide.

Muelas con mandril

Mandril Ø 2.34 mm.
Para satinar todos los metales.
Composición: carburo de silicio.

Meule Scheibe Wheel Muela	Épaisseur Dicke Thickness Espesor	No	gr.	Pce Fr. / 100	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
Ø 22 mm	9 mm	6668-D	3			
Ø 25 mm	10 mm	6668-E	4			

Brosse circulaire à polir

En fil d'acier droit. Forme légèrement conique. Brosse: Ø 50 mm. Trou: Ø 7 mm. Fil: Ø 0.1 mm. Noyau en plomb.

**Polier - Zirkularbürste**

Gerader Stahldraht. Leicht konische Form. Bürste: Ø 50 mm. Loch: Ø 7 mm. Draht: Ø 0.1 mm. Kern aus Blei.

Circular polishing brush

Straight steel wire. Slightly conic. Brush: Ø 50 mm. Hole: Ø 7 mm. Wire: Ø 0.1 mm. Centre in lead.

Cepillo circular para pulir

De hilo de acero derecho. Forma ligeramente cónica. Cepillo: Ø 50 mm. Agujero: Ø 7 mm. Hilo: Ø 0.1 mm. Nucleo de plomo.

No 6288	30 gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
---------	--------	--------------	---------

Cône pour bague

En caoutchouc et carbure de silicium. Pour meuler, polir, satiner tous les métaux. S'utilise sans adjonction de produit. Longueur totale: 80 mm. Longueur utile: 65 mm. Petit diamètre: 15 mm. Grand diamètre: 25 mm.

**Kegel für Ringe**

Aus Gummi und Silizium-Karbid. Zum Schleifen, Polieren, Satinieren aller Metalle. Wird ohne Produkt benutzt. Totallänge: 80 mm. Nutzbare Länge: 65 mm. Kleiner Ø: 15 mm. Grosser Ø: 25 mm.

Ring cones

In rubber and silicium carbide. For grinding, polishing and finishing all metals. To be used without adding any polishing product. Total length: 80 mm. Useful length: 65 mm. Small diameter: 15 mm. Large diameter: 25 mm.

Cono para sortija

De caucho y carburo de silicio. Para amolar, pulir, satinar todos los metales. Se utiliza sin agregar productos. Largura total: 80 mm. Largura útil: 65 mm. Ø pequeño: 15 mm. Ø grande: 25 mm.

Grain Körnung Grain Grano	No	gr.	Pce Fr.
150	6663-D	30	
240	6663-E	25	

Cône pour bague

En caoutchouc et carbure de silicium. Pour meuler, polir, satiner tous les métaux. S'utilise sans adjonction de produit. Longueur totale: 90 mm. Longueur utile: 65 mm. Petit diamètre: 15 mm. Grand diamètre: 25 mm.

**Kegel für Ringe**

Aus Gummi und Silizium-Karbid. Zum Schleifen, Polieren, Satinieren aller Metalle. Wird ohne Produkt benutzt. Totallänge: 90 mm. Nutzbare Länge: 65 mm. Kleiner Ø: 15 mm. Grosser Ø: 25 mm.

Ring cones

In rubber and silicium carbide. For grinding, polishing and finishing all metals. To be used without adding any polishing product. Total length: 90 mm. Useful length: 65 mm. Small diameter: 15 mm. Large diameter: 25 mm.

Cono para sortija

De caucho y carburo de silicio. Para amolar, pulir, satinar todos los metales. Se utiliza sin agregar productos. Largura total: 90 mm. Largura útil: 65 mm. Ø pequeño: 15 mm. Ø grande: 25 mm.

Grain Körnung Grain Grano	No	gr.	Pce Fr.
150 MP	6395-D	22	
240 MP	6395-E	22	



Tresse pour le polissage. En coton, 4 fils.

Polierzopf. Aus Baumwolle, 4 Fäden.

Braid for polishing. In cotton, 4 threads.

Trenza para el pulido. En algodón, 4 hilos.

No 6693	100 gr.	Pce Fr.
---------	---------	---------



BERGEON

Depuis 1791

BERGEON & Cie SA
Outils et fournitures

11, Av. du Technicum
2400 Le Locle Suisse

**Disque à polir jaune
en coton impregné**
Epaisseur 12.5 mm, 50 plis.

**Polierscheibe Gelb
aus impregnierter
Baumwolle**
Dicke 12.5 mm, 50 Lagen.

**Polishing buff yellow
in impregnated cotton**
Thickness 12.5 mm, 50 plies.

**Disco para pulir amarillo
en algodón impregnado**
Espesor 12.5 mm, 50 pliegues.



No	gr.	Pce Fr. / 100	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
5174-100	90			
5174-125	120			
5174-150	180			

**Disque à polir blanc
en coton nature**
Epaisseur 12.5 mm, 50 plis.

**Polierscheibe weiss
aus unbehandelter
Baumwolle**
Dicke 12.5 mm, 50 Lagen.

**Polishing buff white
in untreated cotton**
Thickness 12.5 mm, 50 plies.

**Disco para pulir blanco
en algodón natural**
Espesor 12.5 mm, 50 pliegues.



No	gr.	Pce Fr. / 100	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
5175-100	70			
5175-125	100			
5175-150	140			



BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Papier d'émeri

Dos bleu.
En feuille.
Dimensions: 280 x 230 mm.

Schmirgelpapier

Blauer Rücken.
In Blättern.
Dimensionen: 280 x 230 mm.

Emery paper



Blue back.
In sheets.
Dimensions: 280 x 230 mm.

Papel esmeril

Dorso azul.
En hojas.
Dimensiones: 280 x 230 mm.

S.I.A



	No	 gr.	100 pces Fr.	10 pces Fr.
2000	1547-S	12		
1200	1547-Q	13		
500	1547-P	15		
240	1547-L	18		
180	1547-K	19		
150	1547-H	20		



Assortiment de 12 feuilles de papier d'émeri

Sortiment von 12 Schmirgel-Papierblättern

Assortment of 12 sheets of emery paper

Surtido de 12 hojas de papel esmeril

No 6148	200 gr.	Pce Fr.
---------	---------	---------

Cabrons Manhattan

Dimensions: 250 x 20 x 10 mm.

Manhattanfeilen

Dimensionen: 250 x 20 x 10 mm.



Manhattan buffs

Dimensions: 250 x 20 x 10 mm.

Pulidores Manhattan

Dimensiones: 250 x 20 x 10 mm.



	No	 gr.	Pce Fr.
80 GF	6123-080	150	
120 GF	6123-120	150	

Cabron caoutchouc

Aggloméré avec oxyde d'aluminium.
Longueur utile: 120 x 20 mm.
Grain: 120.

Gummi-Feile

Mit Oxydaluminium agglomeriert.
Nutzlänge: 120 x 20 mm.
Körnung: 120.

Rubber buff

Agglomerated with aluminium oxide.
Useful length: 120 x 20 mm.
Grain: 120.

Pulidor de caucho

Aglomerado con óxido de aluminio.
Largura útil: 120 x 20 mm.
Grano: 120.



No 6235	50 gr.	Pce Fr.
---------	--------	---------



www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

Support pour toile corindon

Avec manche bois.
Longueur utile: 200 mm.
Longueur totale: 330 mm.
Largeur: 25 mm.
Fixation de la bande émeri par 2 pinces. Pour libérer le support, dévisser le manche de 1 - 2 tours.
Toile corindon en rouleau No 1552 voir planche No 4085.

Halter für Korund Schmirgelleinen

Mit Holzheft. Nutzbare Länge: 200 mm. Gesamtlänge: 330 mm. Breite: 25 mm.
Befestigung des Schmirgelbandes mit 2 Klammern. Um den Halter frei zu machen, das Heft durch 1 - 2 Umdrehungen abschrauben.
Korund Schmirgelleinen in Rollen Nr. 1552 siehe Seite Nr. 4085.

Holder for corundum cloth

With wooden handle.
Useful length: 200 mm.
Total length: 330 mm.
Width: 25 mm.
Fixing of emery band 2 chucks.
To free holder, unscrew the handle by 1 or 2 twists.
Corundum in rolls No 1552 see page No 4085.

Soporte para tela corindón

Con mango de madera.
Largura útil: 200 mm.
Largura total: 330 mm.
Ancho: 25 mm.
Fijación de la banda de esmeril con 2 pinzas. Para liberar el soporte, destornillar el mango de 1 - 2 vueltas.
Tela corindón en rollos No 1552 ver página No 4085.



No 6692

85 gr.

Pce Fr.

Toile corindon

En rouleaux.
Longueur: 50 m.
Largeur: 25 mm.

Korund Schmirgelleinen

In Rollen.
Länge: 50 m.
Breite: 25 mm.

Corundum cloth

In rolls.
Length: 50 m.
Width: 25 mm.

Tela corindón

En rollos.
Largura: 50 m.
Anchura: 25 mm.

S.I.A



	No	gr.	Pce Fr.
PO	1552-P	500	
400	1552-O	450	
320	1552-N	550	
280	1552-M	540	
240	1552-L	540	
220	1552-K	670	
180	1552-J	655	
150	1552-H	665	
120	1552-G	715	
100	1552-A	830	
80	1552-B	900	
60	1552-C	1150	
40	1552-E	1560	

Produits de polissage

Bloc à base de poudre abrasive et de gomme synthétique pour polir, dérouiller, nettoyer etc.
Dimensions: 80 x 50 x 20 mm.

Mode d'emploi

S'utilise à sec mais l'eau, le savon, le pétrole etc, peuvent en augmenter l'efficacité.

Poliermittel

Synthetischer Gummischwamm mit Schleifkorn durchsetzt zum Polieren, Entrostern, Reinigen, usw.
Dimensionen: 80 x 50 x 20 mm.

Gebrauchsanweisung

Trocken benutzen. Zusatz von Wasser, Seife, Petroleum, usw. erhöht die Wirkung.

Polishing product

Block of abrasive powder and synthetic rubber for polishing, unrusting, cleaning etc.
Dimensions: 80 x 50 x 20 mm.

Instructions for use

Use dry. Water, soap, petroleum etc. may increase the result.

Producto para pulir

Bloque a base de polvo abrasivo y goma sintética, para pulir, sacar óxido, limpiar etc.
Dimensiones: 80 x 50 x 20 mm.

Modo de empleo

Utilizar en seco. El agua, el jabón, el petróleo, etc. pueden aumentar su eficacia.



	No	gr.	10 pces Fr.	Pce Fr.
Fin Fein Fine Fino	5444-A	110		
Moyen Mittel Medium Mediano	5444-B	110		
Grossier Grob Coarse Gruoso	5444-C	120		

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

B
BERGEON
D e p u i s 1 7 9 1

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Cabrons d'émeri

Longueur: 290 mm.
En commandant: préciser le grain.
No 8/0 = grain très fin.
No 5 = grain grossier.

Schmirgelfeilen

Länge: 290 mm.
Bei Bestellung: Körnung angeben.
No 8/0 = sehr feine Körnung.
No 5 = grobe Körnung.

Emery buffs

Length: 290 mm.
When ordering: indicate the grain.
No 8/0 = very fine grain.
No 5 = coarse grain.

Pulidores esmeril

Largura: 290 mm.
En el pedido: indicar el grano.
No 8/0 = grano muy fino.
No 5 = grano grueso.












- Livrable du stock.
- Livrable par 100 pces.
- Plus livrable après épauisement du stock.
- Pas livrable

- Lieferbar ab Lager.
- Lieferbar zu 100 Stk.
- Lieferbar solange vorrätig.
- Nicht Lieferbar.

- Available from stock.
- Available by 100 pces.
- No longer available after sold-out.
- Not available.

- Disponible del depósito.
- Disponible por 100 pzas.
- No disponible después del agotamiento del depósito.
- No disponible.

Forme mm Form mm Shape mm Forma mm	No	Pces Fr.	Grain - Körnung - Grain - Grano																	
			8/0	7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	1C	1F	1G	1GR	1M	2	3	4	5
 20 x 6	1289-A	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
 10 x 10 x 10	1291-A	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
 6 x 6 x 6	1291-C	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
 8 x 4	1289-B	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
 8 x 8 x 8	1291-B	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
 9 x 4	1294	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
 8 x 8	1290	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
 Ø 10	1293-A	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
 Ø 5	1293-B	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—



Assortiment de 15 cabrons d'émeri

Forme plate, triangulaire et ronde. Grains assortis. Longueur: 290 mm.

Sortiment von 15 Schmirgelfeilen

Form flach, dreikant und rund. Sortierte Körnung. Länge: 290 mm.

Assortment of 15 emery buffs

Shape flat, triangular and round. Assorted grains. Length: 290 mm.

Surtido de 15 pulidores esmeril

Forma plana, triangular y redonda. Granos surtidos. Largura: 290 mm.

No 6636

250 gr.

Pce Fr.

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

B
BERGEON
D e p u i s 1 7 9 1

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Gratte-brosse en verre filé

Serrage par mandrin à ressort.
Longueur 110 mm.
Manche bakélite 14 x 14 mm.
Brosse Ø 9 mm.



Kratz-Bürste aus Glas

Befestigung mit Spannzange.
Länge 110 mm.
Bakelitheft 14 x 14 mm.
Bürste Ø 9 mm.

Scratch brush of glass

Pin vice with spring holder type.
Length 110 mm.
Bakelite handle 14 x 14 mm.
Brush Ø 9 mm.

Grata hilo de vidrio

Sujeción por mandril de resorte.
Largura 110 mm.
Mango de baquelita 14 x 14 mm.
Pincel Ø 9 mm.



No 5946	30 gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
---------	--------	--------------	---------

Brosse de rechange - Ersatzbürste
Spare brush - Pincel de recambio.

No 5946-R	10 gr.	Pce Fr.	
-----------	--------	---------	--

Gratte-brosses

En verre.

Kratz-Bürste

Aus Glas.


Scratch brush

Glass.

Grata

Hilo de vidrio.



Ø mm.	 No	gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
12	2273-A	55		
20	2273-B	65		

Cabrons de peau

Couleur: blanche.

Lederfeilen

Farbe: weiss.

Leather buffs

Colour: white.

Pulidores de piel

Color: blanco.



Largeur Breite Width Ancho mm.	No	Poids Gewicht Weight Peso gr.	Pce Fr. / 100	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
6	1282-D	4			
12	1282-A	8			

Protège-cabrons

En plexi.

Schutz für Lederfeilen

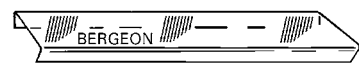
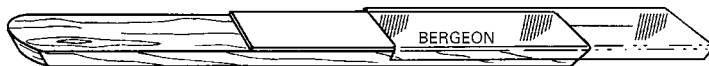
Aus Plexi.

Buffers protector

In plexiglass.

Protector de pulidores

De plexiglas.



Largeur Breite Width Ancho mm.	No	Poids Gewicht Weight Peso gr.	Pce Fr. / 100	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
6	4056-6	2			
12	4056-12	2			



www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

Pinceau

En poils de chèvre. Manche laton. Longueur 100 mm.

Pinsel

Aus Ziegenhaar. Messingheft. Länge 100 mm.

Brush

Of goat hair. Brass handle. Length 100 mm.

Pincel

Pelo de cabra. Mango latón. Largura 100 mm.



No 5449	5 gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
---------	-------	--------------	---------

Pinceaux soie blanche

Modèle plat.

Pinsel mit weissen Borsten

Flache Ausführung.

Brushes white bristle

Flat type.

Pinceles de seda blanca

Tipo plano.



Largeur Breite Width Ancho mm	No	Poids Gewicht Weight Peso gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
20	1306-C	10		
30	1306-E	15		
40	1306-G	20		

Largeur Breite Width Ancho mm	No	Poids Gewicht Weight Peso gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
50	1306-H	26		
60	1306-I	35		

Pinceaux soie blanche

Modèle double épaisseur.

Pinsel mit weissen Borsten

Zweihreihig.

Brushes white bristle

Double thickness.

Pinceles de seda blanca

Doble espesor.



Largeur Breite Width Ancho mm.	No	Poids Gewicht Weight Peso gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
10	5448-A	15		
20	5448-C	20		

Largeur Breite Width Ancho mm.	No	Poids Gewicht Weight Peso gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
30	5448-E	35		
50	5448-G	55		

Pinceaux soie blanche

Pinsel mit weissen Borsten

Brushes white bristle

Pinceles de seda blanca



Ø mm.	No	Poids Gewicht Weight Peso gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
9	1307-02	5		
12	1307-04	10		
14	1307-06	10		

Ø mm.	No	Poids Gewicht Weight Peso gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
18	1307-08	25		
25	1307-12	50		

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

B
BERGEON
Depuis 1791

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Pinceaux à borax

Petits modèles

Borax - Pinsel

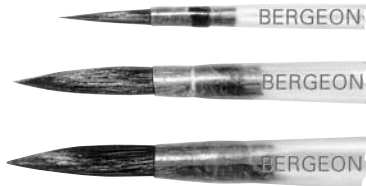
Kleine Ausführung

Borax soft brush

Small types

Pincel para borax

Modelos pequeños



Longueur Länge Length Largura mm	No	Poids Gewicht Weight Peso gr.	Pce Fr. / 100	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
50	1297-6	1			
85	1298-4	1			
90	1299-2	1			

Modèles moyens**Mittlere Ausführung****Medium types****Modelos medianos**

Longueur Länge Length Largura mm	No	Poids Gewicht Weight Peso gr.	Pce Fr. / 100	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
90	1300-6	1			
95	1301-4	2			
100	1302-2	2			

Grands modèles**Grosse Ausführung****Large types****Modelos grandes**

Longueur Länge Length Largura mm	No	Poids Gewicht Weight Peso gr.	Pce Fr. / 100	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
95	1303-2	3			
105	1303-4	5			
120	1303-5	5			

Brosses à bouteilles

Crin blanc.

Flaschen-Bürsten

Weisse Borsten.

Bottle brushes

White bristle.

Cepillos para limpiar botellas

Crín blanco.



Long. totale Ges. Länge Tot. length Largo tot. mm	Long. brosse Bürsten Länge Brush length Larg. cepillo mm	Ø mm	No	gr.	Pce Fr./10	Pce Fr.
360	80	6	1148	8		
340	80	10	1143	10		
340	90	15	1145	13		

Long. totale Ges. Länge Tot. length Largo tot. mm	Long. brosse Bürsten Länge Brush length Larg. cepillo mm	Ø mm	No	gr.	Pce Fr./10	Pce Fr.
340	80	20	1146	15		
330	80	25	1147	18		